

Jer

Chapter 41

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1 אֶל־יִשְׁמַע בֶּן־נְתַנְיָהוּ בֶן־יִשְׁמַעֵאל בָּא הַשְּׁבִיעִי בַחֲדָשׁ וַיְהִי
Elishama son-of Netanyah son-of Yishmael came the-seventh in-the-month and-it-was
H0476 H5418 H3458 H0935 H7637 H2320 H1961

אֶל־ אִתּוֹ אַנְשֵׁים וְעֶשְׂרֵה הַמְּלֹכָה מִזְרַע וַיָּבִי וְרָבִי הַמְּלֹכָה
to with-him men and-ten the-king and-the-chiefs-of the-royalty of-the-seed-of
H0413 H0854 H0376 H6235 H4428 H4410 H2233

בְּמִצְפָּה יַחְדָּו לֶחֶם שָׁם וַיֹּאכְלוּ הַמִּצְפָּתָה אַחִיקָם בֶּן־גְּדַלְיָהוּ
at-Mitspah together bread there and-they-ate at-Mitspah Achiqam son-of Gedalyahu
H4709 H3899 H8033 H0398 H4709 H0296

Now it came to pass in the seventh month, that Ishmael the son of Nethaniah, the son of Elishama, of the seed royal and one of the chief officers of the king, and ten men with him, came unto Gedaliah the son of Ahikam to Mizpah; and there they did eat bread together in Mizpah.

2 וַיִּקָּם יִשְׁמַעֵאל בֶּן־נְתַנְיָהוּ וְעֶשְׂרֵה הָאֲנָשִׁים אֲשֶׁר־הָיוּ אִתּוֹ
with-him were who the-men and-the-ten Netanyah son-of Yishmael and-arose
H0854 H1961 H0376 H6235 H5418 H3458

וַיַּכּוּ אֶת־גְּדַלְיָהוּ בֶן־אֲחִיקָם בֶּן־שַׁפָּן בַּחֶרֶב
with-the-sword Shaphan son-of Achiqam son-of Gedalyahu * and-they-struck
H2719 H0296 H0853 H5221

וַיַּמֵּת אֶת־הַמֶּלֶךְ אֲשֶׁר־הָיָה עָלָיו מִבָּבֶל
over-the-land Bavel the-king-of appointed whom him and-he-killed
H0776 H0894 H4428 H0853 H4191

Then arose Ishmael the son of Nethaniah, and the ten men that were with him, and smote Gedaliah the son of Ahikam the son of Shaphan with the sword, and slew him, whom the king of Babylon had made governor over the land.

3 וְאֵת כָּל־הַיְהוּדִים אֲשֶׁר־הָיוּ אִתּוֹ אֶת־גְּדַלְיָהוּ בְּמִצְפָּה וְאֵת
and-* at-Mitspah Gedalyahu * with-him were who the-Yehudim all and-*
H0853 H4709 H0854 H0854 H1961 H3064 H3605 H0853

הַכַּשְׁדִּים אֲשֶׁר נִמְצְאוּ שָׁם אֶת־אֲנָשֵׁי הַמִּלְחָמָה הַכָּה יִשְׁמַעֵאל
Yishmael struck the-war the-men-of * there were-found who the-Kasdim
H3458 H5221 H4421 H0376 H0853 H8033 H4672 H3778

Ishmael also slew all the Jews that were with him, to wit, with Gedaliah, at Mizpah, and the Chaldeans that were found there, the men of war.

4 וַיְהִי בַיּוֹם הַשֵּׁנִי לְהַמִּית אֶת־גְּדַלְיָהוּ וְאִישׁ לֹא יָדָע
knew not and-a-man Gedalyahu * of-killing the-second on-the-day and-it-was
H3045 H3808 H0376 H0853 H4191 H8145 H3117 H1961

And it came to pass the second day after he had slain Gedaliah, and no man knew it,

5 וַיָּבֹאוּ אָנָשִׁים מִשְׁכֶּם מִשְׁלוֹ וּמִשְׁמֶרֶן וְשִׁמְנִים אִישׁ מִגְּלָחִי
 and-came men from-Shechem from-Shiloh and-from-Shomeron eighty men from-Shechem
 H0376 H0935 H7887 H7927 H8084 H8111 H1548 H0376

וְקָרְעֵי וְבִגְדֵיהֶם וּמִתְגַּדְּדִים וּמִנְחָה וְלִבְנוֹתָהּ
 and-torn-of garments and-gashing-themselves and-a-grain-offering and-frankincense
 H0935 H7167 H4503 H1413 H3828

בְּיָדָם לְהָבִיא בֵּית יְהוָה:
 in-their-hand to-bring to-the-house-of YHWH
 H0935 H3027 H3068

that there came men from Shechem, from Shiloh, and from Samaria, even fourscore men, having their beards shaven and their clothes rent, and having cut themselves, with meal-offerings and frankincense in their hand, to bring them to the house of Jehovah.

6 וַיֵּצֵא יִשְׁמָעֵאל בֶּן-נְתַנְיָה לִקְרַאתָם מִן-הַמִּצְפָּה הַלֵּךְ
 and-went-out Yishmael son-of Netanyah to-meet-them from the-Mitspah walking
 H3458 H3318 H5418 H7125 H1980 H4709

וְהָלַךְ וּבָכָה וַיְהִי וּכְפָנָשׁ אֹתָם וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם בָּאוּ אֵלַי
 and-weeping and-it-was when-meeting them and-he-said to-them to-come to
 H1058 H1961 H6298 H0853 H0559 H0413 H0935 H0413

גְּדַלְיָהוּ בֶן-אֲחִיקָם: ס
 Gedalyahu son-of Achikam ***
 H0296

And Ishmael the son of Nethaniah went forth from Mizpah to meet them, weeping all along as he went: and it came to pass, as he met them, he said unto them, Come to Gedaliah the son of Ahikam.

7 וַיְהִי כִּבְאוֹם אֵל-תּוֹךְ הָעִיר וַיִּשְׁחָטֵם יִשְׁמָעֵאל
 and-it-was when-they-came to the-midst-of the-city the-evil and-slaughtered-them Yishmael
 H1961 H0935 H0413 H8432 H3458

בֶּן-נְתַנְיָה אֵל-תּוֹךְ הַבּוֹר הוּא וְהָאֲנָשִׁים אֲשֶׁר-אִתּוֹ:
 son-of Netanyah into the-pit he and-the-men who with-him
 H5418 H0413 H8432 H1931 H0376 H0854

And it was so, when they came into the midst of the city, that Ishmael the son of Nethaniah slew them, and cast them into the midst of the pit, he, and the men that were with him.

8 וַעֲשָׂרָה אָנָשִׁים נִמְצְאוּ-בְּמִטְמְנֵיהֶם בְּשָׂדֵה וְשַׁעֲרֵים וּשְׁמֶן וְדַבְּשׁ
 and-ten men were-found among-them hidden-stores in-the-field wheat and-barley and-oil and-honey
 H6235 H0376 H4672 H4301 H2406 H8184 H8081 H4191 H0408 H3458 H0413 H0559

וַיִּתְּרֵל וְלֹא הָמִיתָם בְּתוֹךְ אֲחֵיהֶם:
 and-he-refrained and-not he-killed-them in-the-midst-of their-brethren
 H2308 H3808 H4191 H8432 H0251

But ten men were found among them that said unto Ishmael, Slay us not; for we have stores hidden in the field, of wheat, and of barley, and of oil, and of honey. So he forbore, and slew them not among their brethren.

אֲשֶׁר	הָאֲנָשִׁים	פְּנֵי	כָּל-	וְאֵת	יִשְׁמָעֵאל	שָׁם	הִשְׁלִיךְ	אֲשֶׁר	וְהַבּוֹר	
whom	the-men	the-corpse-of	all	*	Yishmael	there	threw	where	and-the-pit	
	H0376	H6297	H3605	H0853	H3458	H8033	H7993			
בַּעֲשָׂא	מִפְּנֵי	אָסָא	הַמֶּלֶךְ	עָשָׂה	אֲשֶׁר	הוּא	גְּדַלְיָהוּ	בְּיַד-	הִכָּה	
Basha	because-of	Asa	the-king	made	which	it	Gedalyahu	by-the-hand-of	he-struck	
H1201	H6440	H0609	H4428			H1931		H3027	H5221	
		חָלְלִים:	נִתְּנָהוּ	בֶן-	יִשְׁמָעֵאל	מָלֵא	אֹתוֹ	יִשְׂרָאֵל	מֶלֶךְ-	
		with-the-slain	Netanyahu	son-of	Yishmael	filled	it	Yisrael	king-of	
			H5418		H3458	H4390	H0853	H3478	H4428	

Now the pit wherein Ishmael cast all the dead bodies of the men whom he had slain, by the side of Gedaliah (the same was that which Asa the king had made for fear of Baasha king of Israel), Ishmael the son of Nethaniah filled it with them that were slain.

בְּמִצְפָּה	אֲשֶׁר	הָעָם	שְׂאִרִית	כָּל-	אֶת-	יִשְׁמָעֵאל	וַיִּשָׁב			
at-Mitspah	who	the-people	the-remnant-of	all	*	Yishmael	and-took-captive			
H4709			H7611	H3605	H0853	H3458	H7617			
בְּמִצְפָּה	הַנִּשְׁאָרִים	הָעָם	כָּל-	וְאֶת-	הַמֶּלֶךְ	בָּנוֹת	אֶת-			
at-Mitspah	the-ones-remaining	the-people	all	and-*	the-king	the-daughters-of	*			
H4709	H7604		H3605	H0853	H4428	H1323	H0853			
אֲחִיקָם	בֶּן-	גְּדַלְיָהוּ	אֶת-	טְבַחִים	רֹב-	נְבוּזַרְאֲדָן	הִפְקִיד	אֲשֶׁר		
Achiqam	son-of	Gedalyahu	*	the-executioners	chief-of	Nevuzaradan	appointed	whom		
H0296			H0853	H2876		H5018				
אֶל-	לְעָבֵר	וַיֵּלֶךְ	נִתְּנָה	בֶּן-	יִשְׁמָעֵאל	וַיִּשָׁבֵם				
to	to-cross-over	and-he-went	Netanyah	son-of	Yishmael	and-took-them-captive				
H0413		H3212	H5418		H3458	H7617				
						בְּנֵי	עַמּוֹן:	ס		
						***	Ammon	the-sons-of		
							H5983			

Then Ishmael carried away captive all the residue of the people that were in Mizpah, even the king's daughters, and all the people that remained in Mizpah, whom Nebuzaradan the captain of the guard had committed to Gedaliah the son of Ahikam; Ishmael the son of Nethaniah carried them away captive, and departed to go over to the children of Ammon.

אֲשֶׁר	הַחֲיָלִים	שָׂרֵי	וְכָל-	קָרַח	בֶּן-	יוֹחָנָן	וַיִּשְׁמַע			
who	the-forces	the-commanders-of	and-all	Qareach	son-of	Yochanan	and-heard			
	H2428	H8269	H3605	H7143		H3110	H8085			
		נִתְּנָה:	בֶּן-	יִשְׁמָעֵאל	עָשָׂה	אֲשֶׁר	הָרָעָה	כָּל-	אֶת	אִתּוֹ
		Netanyah	son-of	Yishmael	did	which	the-evil	all	*	with-him
		H5418		H3458				H3605	H0853	H0854

But when Johanan the son of Kareah, and all the captains of the forces that were with him, heard of all the evil that Ishmael the son of Nethaniah had done,

בֶּן-	יִשְׁמָעֵאל	עִם-	לְהִלָּחֵם	וַיֵּלְכוּ	הָאֲנָשִׁים	כָּל-	אֶת	וַיִּקְחוּ		
son-of	Yishmael	with	to-fight	and-they-went	the-men	all	*	and-they-took		
	H3458			H3212	H0376	H3605	H0853	H3947		
		בְּגִבְעוֹן:	אֲשֶׁר	רַבִּים	מַיִם	אֶל-	אִתּוֹ	וַיִּמְצְאוּ	נִתְּנָה	
		in-Givon	which	many	waters	at	him	and-they-found	Netanyah	
		H1391			H4325	H0413	H0853	H4672	H5418	

then they took all the men, and went to fight with Ishmael the son of Nethaniah, and found him by the great waters that are in Gibeon.

וַיֵּלְכוּ וַיֵּשְׁבוּ בְּגֵרֹת כִּמְהָם (כְּמֹהֶם) אֲשֶׁר-אֶצֶל לְחֶסְבֵית
 and-they-went and-they-stayed at-Gerut Kimham Kimham which near Beit-Lechem
[H3212](#) [H3427](#) [H1628](#) [H3643](#) [H3643](#) [H1035](#) [H0681](#)

17

לְלֶכֶת לְבוֹא מִצְרַיִם:
 to-go to-enter Mitsrayim
[H3212](#) [H0935](#) [H4714](#)

And they departed, and dwelt in Geruth Chimham, which is by Beth-lehem, to go to enter into Egypt,

מִפְּנֵי הַכַּשְׂדִּים כִּי יִרְאוּ מִפְּנֵיהֶם כִּי-הִכָּה יִשְׁמַעֵאל
 from-before the-Kasdim for they-feared from-before-them because struck Yishmael
[H6440](#) [H3372](#) [H3458](#) [H5221](#)

18

בֶּבֶל מֶלֶךְ-הַמֶּלֶךְ הַפָּקִיד אֲשֶׁר-אֲחִיקָם בֶּן-גְּדַלְיָהוּ אֶת-נֶתַנְיָהוּ בֶּן-נֶתַנְיָה
 Bavel the-king-of appointed whom Achiqam son-of Gedalyahu * Netanyah son-of
[H0894](#) [H4428](#) [H0296](#) [H0853](#) [H5418](#)

ס בְּאֶרֶץ:
 *** over-the-land
[H0776](#)

because of the Chaldeans; for they were afraid of them, because Ishmael the son of Nethaniah had slain Gedaliah the son of Ahikam, whom the king of Babylon made governor over the land.